

Stræderne

i København

Danmarks Radio's
Generaldirektør

Lars Knutzon
fortæller

Brokatastrofe på
Christianshavn

Frelsens Hær
og Julen

Årgang 16 - DECEMBER - 2014

ADVOKATBISTAND

PRIVAT:

- Arv
- Testamenter
- Dødsboer
- Ejendoms køb

ERHVERV:

- Lejekontrakter
- Ansættelseskontrakter
- Kreditorordninger
- Rådgivning om driftsform



Advokat Niels Ahlmark (H)
Advokat Ulrik Nørregaard
+45 33 15 80 00
na@vestervoldadvokater.dk
www.ahlmark.dk



GALLERIET I SKT. PEDERSTRÆDE



www.mfk.dk

Tirsdag - fredag : kl. 10 - 17

Mund- og Fodmalende kunstnere i Danmark ApS
Sankt Peder Stræde 39, 1453 K. - Telefon: 46 35 49 75 - Mail: mail@mfk.dk

Vi har også...

Udstillingssystemer
Bannere
Magnetskilte til biler
Papir til kontormaskiner
Flyers
Menukort
Julekort
Plakater
Folie til butiksvinduer
Tryk på t-shirt
Pristister
Skilte
Væltkort

Vester Kopi

Nørregade 7 • 1165 København K • Tlf.: 33 14 58 33
Mail: noe@vesterkopi.dk • www.vesterkopi.dk

TRINITATIS KIRKE
**JULEAFTENS-
GUDSTJENESTE**
24. december kl. 15.00
Traditionel julegudstjeneste
med kor, barokensemble
og 3 orgler
www.trinitatiskirke.dk

Hos Dorte
Knabrostræde 6 · 1210 København K
Tlf. 3315 9777 · www.hosdorte.dk

SITHEP
Daglig åben:
12 - 23
Hver dag
dagens ret
49,-
kl. 12 - 16
Thai restaurant
HYGGE LIG RESTAURANT
HVERDAGS GASTRONOMI TIL RIMELIGE PRISER
Sankt Peder Stræde 27 - T: 33 12 81 71 - M: 50134225 - sithep@live.dk - www.sithep.dk

Støt bladet og giv en god julegave. Et års abonnement. Pris 360,-kr + forsendelse, hvis det er uden for byen.

Stræderne i KØBENHAVN

Udgivet af: VK-Gruppen-Stræderne

Lavendelstræde 8, 1462 Kbh. K. - SE: 18197332

Tlf. 33 15 56 66 - www.straederne.dk - kbh@straederne.dk

Ansvarshavende redaktør:

Connie P. Christensen

Redaktionelle medarbejdere:

Flemming Lehrmann, Jan Janssen, Victoria Siersbæk

Research og idé: Henrik Ploug

Research: Lone Luna Kelstrup

Annoncer:

Bo Steen Bram

Lay-out og opsætning:

Kirstine Ploug (DJ)

Fotografer:

Thomas Trane (DJ), Kirstine Ploug (DJ)

Forside foto:

Karsten Bundgaard

Trykkeri: Centraltrykkeriet, Oplag: 6000

Indhold:

Side 3-7 : DR's generaldirektør Maria Rønn

Side 8-9 : Katastrofebroerne på Christianshavn

Side 10 - 12 : Frelsens Hær og Julen

Side 13 : Vejskilte

Side 14 - 16 : Korsbæk er på vej

Side 17 : Sven Olkels tegner vores by

Side 18-22 : Lars Knutzon fortæller

Side 23 - 25 : Juletraditioner begyndte i udlandet

Side 26 : Få dine gamle billeder sikret for eftertiden

Side 27 : Julens øl fra Barly Wine

Side 28 : Jul i Nyhavn

Side 29 : Modeopvisning i Tranhuset på Christianshavn

Side 30 - 31 : Maleriudstillinger i byen

Side 32 : Arbejdermuseets Ølhal er genåbnet og klar til Julen

Side 33 : Det nye barokorgel i Trinitatis

Side 34-35 : Mad idé

Abonner på STRÆDERNE og få bladet til døren.

Pris 360,- kr. for et år, 11 numre (uden for centrum + porto).

Interviewer: Connie Christensen
Foto: Henrik Ploug (FAF og DBA)

GENERALDIREKTØR FOR DR MARIA RØRBYE RØNN



Generaldirektør Maria Rørbye Rønn har stor passion for ledelsesopgaven

DRs indhold og tilbud er noget, vi alle sammen har en holdning til og kan være rørende enige i eller rygende uenige om. DRs generaldirektør skal samle alle trådene og lægge en linje, der tilgodeser flest muligt. Ikke nogen nem opgave, men Maria Rørbye Rønn har taget udfordringen op. Vi har spurgt lidt ind til, hvilken bagage man skal have med sig for at komme sikkert i mål.

"Min baggrund for at lede DR er først og fremmest min egen passion for opgaven", forklarer Maria. "Det, at public service er

så centralt både for vores samfund, vores demokrati og den enkelte borger er meget vigtigt at have med sig for denne opgave og i dette

hus, der er så mangfoldigt. Jeg har også været her i mange år, snart 19 år, i mange forskellige funktioner i DR, så jeg har et godt kendskab til, hvordan huset fungerer. Desuden kan jeg lide ledelsesopgaven, og jeg synes, at DR står over for nogle utroligt spændende muligheder og

udfordringer i den kommende tid. Man skal have lyst til at begive sig ind i de beslutninger og træffe nogle svære valg, som man uundgåeligt kommer til."

Hvordan mener du, DR skal profilere sig som public service-organ?

"Jeg tror, vi skal blive ved med at fokusere på vigtige dagsordener for vores samfund. Dels via vores nyhedsdækning om vigtige emner og begivenheder

og dels via de debatter, vi tager initiativ til og faciliterer i vores programmer. Det at sætte noget på dagsordenen, der gør, at alle i landet ønsker at bidrage fra alle mulige forskellige vinkler til en debat, hvor vi forholder os til vores eget samfund og os selv som mennesker. Det er der brug for mere end nogensinde, fordi medieforbruget i dag er så fragmenteret, at det er blevet sværere at skabe en reel debat og en følelse af fællesskab. DR er en meget stor del af vores fællesskab her i landet igennem de dialoger og debatter, vi samles om."

Public service er centralt for vores demokrati

DANMARKS RADIO ER EN KÆMPE MEDIE-OG KUNSTFORMIDLER

Hvordan får vi de unge mennesker med ind omkring det samme fælles bord, når de ikke ser så mange af DR's kanaler?

"Egentlig ser de unge stadig meget TV, mere end man skulle tro. 2-2½ timer om dagen. Vi har historisk haft godt fat i målgruppen på P3, på radiodelen, med sin kombination af musik, nyheder og aktuelle temaer. Vi gik for snart to år siden i luften med DR3 som en ny TV-kanal, der vil være modig, markant, innovativ og målrettet de unge. Hver fjerde i målgruppen er

forbi vores kanal om ugen, og det er vi godt tilfredse med. Vi kan se, at de emner, vi tager op i de programmer, bliver debatteret i målgruppen. Vi har bl.a. lavet programmer om stoffer og psykiske lidelser blandt unge, vi har haft Monte Carlo-drenge, som har rejst til Rusland, Mellemøsten og USA for at afspejle det liv der leves og de konflikter, der eksisterer i de områder. Vi hørte efterfølgende fra skolerne, at der nu pludselig

DR skal lave programmer til hele befolkningen

var kommet hul igennem til de unge, når man skulle tale om f.eks. Israel/Palæstina-konflikten. Det er så vigtigt at nå de unge, men også meget svært, fordi de har så mange tilbud i dag."

Er DR enten for stor eller for lille til selv at skabe nye, kreative veje? Der er mange programmer, der er direkte kopieret fra udlandet.

"DR skal lave programmer til hele befolkningen. Det kræver en kombination af at producere selv, hvilket kræver kreative og innovative miljøer i huset, og at lade sig inspirere eller indkøbe programmer fra udlandet. Vores økonomi er meget lille i forhold til resten af verden; BBC har et budget, der er mere end 10 gange større end vores, og derfor kan de lave nogle fantastiske produktioner. Det vil efter mine begreber være helt forkert, hvis vi ikke også ønskede at give befolkningen det udsyn og den kvalitet, som andre tv-stationer f.eks. BBC kan levere, og derfor køber vi også produktioner udefra. En af de sværeste ting i TV-produktion er at skabe nye underholdningsprogrammer, og der bliver arbejdet meget med det ude i verden, hvorfor vi af og til indkøber programmer. Vi

udvikler også selv underholdningsprogrammer og arbejder med en kombination af de to ting. Jeg synes, vi har en utroligt velfungerende egenproduktion, ikke mindst på dramadelen, hvor det er lykkedes for os at sætte en dagsorden langt ud over vores egne landegrænser med serier som f.eks. Forbrydelsen og Borgen."

Hvor meget er du selv med i den redaktionelle proces?

"Jeg er ikke dybt nede i de enkelte programmer, og det ville også være forkert, hvis jeg var det. Vi er en ledelse, hvor alle kompetencer er repræsenterede, også de indholdsmæssige, hvor vi har 3 indholdsdirektører og en mediedirektør. Vi arbejder med at skabe rammerne og udstikke kursen for, hvilken retning vi skal henimod. Det er i dialogen mellem os, at linjerne bliver lagt, og så er der masser af dygtige medarbejdere og chefer, der laver de enkelte programmer. De skal have et råderum til at kunne lave de bedste programmer, men det er klart os, der sætter retningen og udtrykker ambitionerne for, hvor vi skal hen."

Nu, vi taler om inspirationen fra udlandet, så er det næsten udelukkende angelsaksiske/amerikanske programmer. Er det, fordi det ligger nærmest vores



Generaldirektør Maria Rørbye Rønn forvalter en del af Danmarks kulturarv

natur, at der stort set ikke er noget fransk, tysk eller øvrigt repræsenteret?

"Når vi taler underholdningsprogrammer, tror jeg, der er et vist kulturfællesskab. Det vil formentlig være svært at købe eller blive inspireret af underholdning fra en helt anden del af verden. Det er meget kulturelt betinget. Det første, jeg gør, når jeg rejser rundt i verden, er at se, hvad de kan på TV-siden. Da jeg fx var i Japan og så japanske underholdningsprogrammer, syntes jeg, der var ret langt til vores egen kultur omkring de ting! Hele tv-traditionen er simpelthen en anden. Men det betyder ikke, at der ikke kan være vigtige historier at fortælle fra fjerne egne og vores

dokumentarafdeling har programmer fra alle dele af verden, som er meget spændende. Også DR K har mange interessante programmer fra Tyskland og Frankrig og andre steder."

Omkring Eurovision Song Contest i foråret – har DR gjort sig nogle overvejelser om at gribe tingene anderledes an, hvis et sådant arrangement skulle komme igen?

"Jeg vil godt sige, at der ikke er nogen, der er mere ked af det end DR og mig selv over, at vi sidder i en situation, hvor værtsbyens udgifter blev dyrere end forventet, og hvor debatten og eftermælet på det her kører i et helt andet spor, end vi kunne have ønsket os. Vi havde

MALERMASTER FLEMMING JENSEN
Maler- og dekorationsværksted
www.lysogfarve.dk

MARMORERING
ÅDRING
DEKORATION
FORGYLDNING
VINDUER
MØBLER
DØRE
VÆGGE
BEKLÆDNING
LINOLIE
LIMFARVE
KIRKER
SLOTTE
BESLAG
RÅDGIVNING
PRIVATE HUSE

FLEMMING JENSENS MALERVÆRKSTED
Ny Vestergade 9 st.th. - DK 1471 København K. - Tlf. (+45) 21 51 48 88
historiskhaandvaerk@gmail.com

MASSIVE DOUGLAS
DENMARK

[FRA SKOV TIL GULV]

Massive douglas plankegulve
Nye dimensioner af douglas klodsegulve

Østerlykke 1A · DK-6091 Bjert
Telefon +45 2217 7303
max@massivedouglasdenmark.dk
www.massivedouglasdenmark.dk

DANMARKS RADIO FORNYER SIG, MEN HAR TRADITIONER



Generaldirektør Maria Rørbye Rønn i DR's spændende hus

en ambition om, at Danmark skulle være stolt af det show og arrangement, vi leverede, og det synes vi i høj grad lykkedes, også ved fælles hjælp fra vores samarbejdspart. Selvom vi i DR holdt vores eget budget, kunne vi godt have været efterspillet foruden - det er ingen hemmelighed."

Vil DR en anden gang være mere styrende i sådan en proces?

"Det har vi ikke taget stilling til endnu. Vi skal naturligvis evaluere, når alt dette er overstået, og vi afventer også Rigsrevisionens rapport. Det er vigtigt for mig at sige, at forudsætningerne for arrangementet var fuldstændigt kendte og lagt på bordet, og vi var meget eksplicitte med at fastlægge den arbejdsdeling, der var nødvendig for at løfte Eurovision 2014, nemlig at DR skulle lave indholdet og 3 TV-shows, for det er det, vi er gode

til, og København som værtsby skulle stå for afvikling af resten af arrangementet. Det har været kendt fra begyndelsen. Det er klart, at vi også kommer til at evaluere og se, om der er en lære, vi kan drage af dette. Men vi har faktisk holdt vores budget og været meget klare fra starten om vores præmisser. DR's økonomi bliver ikke påvirket, og alle mellemværender mellem DR og København i denne anledning er afsluttet. Vi lagde nogle penge ud meget sent i projektet for at sikre, at vi kom i luften, men de penge er betalt

tilbage, så der er ikke udeståender eller tvister."

Besparelser har netop kostet Underholdningsorkestret livet. Bliver det Radiosymfoniorkestret næste gang?

"Nej, det gør det ikke. Vi har lagt en økonomiplan, som skal sikre, at vi har balance i økonomien i de næste fire år, og i den forbindelse har vi vedtaget en ny musikplan, som styrker Symfoniorkestret, Pigekoret

og DR's Big Band. Samtidig har vi besluttet, at vi vil mere ud i landet og samarbejde med de orkestre, der er derude. Indsatsen skal styrkes over for børn og unge med hensyn til den levende musik. Det er klart, at når man skal spare 161 millioner, skal der træffes nogle svære og hårde beslutninger. Det er uden tvivl et tab, at vi lukker Underholdningsorkestret, men vi har været meget bevidste og enige om, at man kan nå dertil, at man må lave nogle fravalg, for det at skære på kva-

liteten over en bred kam, det tror vi ikke på. Der er mange hårde beslutninger i forbindelse med den økonomiplan, og det er svært at skulle nedlægge så mange stillinger i DR. Men jeg synes, på trods af Underholdningsorkestrets nedlæggelse, at vi prioriterer den levende musik og kommer mere ud i landet og gør nogle tiltag, som vil mangfoldiggøre den levende musik i fremtiden. Vi har i mange år arbejdet med at effektivisere generelt, og en stor del af den nye økonomiplan er også effektiviseringer og det at blive dygtigere til at udføre de administrative og teknologiske opgaver bedre og billigere, så vi kan flytte penge over til programdelen. Det er vi lykkedes godt med, og vores egenproduktion er vokset over de sidste mange år."

DR's produktion "1864" er den dyreste nogensinde. Var det en svær beslutning at komme igen med?

"Nu har jeg ikke selv siddet helt tæt på, det har kulturdirektøren og en tidligere ledelse, men der er ingen tvivl om, at der har været mange projekter på bordet, og man har indgående diskuteret forskellige muligheder. Krigen i 1864 er en historisk begivenhed, som er så betydningsfuld både historisk set og for os som nation og folk

i dag, at der var fuld enighed om at vælge den krig som den begivenhed, som dramaet skulle udfolde sig omkring. Jeg synes, at der er kommet en flot pro-

DR vil mangfoldiggøre den levende musik i fremtiden

duktion ud af det, som lige nøjagtig sætter gang i både debatter af historisk karakter og omkring os selv som nation og folk."

Hvordan ser du DR's fremtid? Er DR godt rustet til at klare alle de nye medier, der tager folks opmærksomhed?

"Vi har et godt udgangspunkt der, hvor vi står i dag, fordi vi stadig har kontakt med 96% af befolkningen hver uge. Dvs. at vi har kontakt med både unge og ældre, med dem, der bor i byerne og på landet, og med dem, der har høje uddannelser og dem, der ingen uddannelse har, for ellers kan man ikke nå 96% af befolkningen. Og det er det, vi skal som public service-virksomhed, for det skaber sammenhængskraft i de dialoger, vi har på tværs af landet. Når jeg kigger på fremtiden, ser jeg konkurrencen komme fra udlandet med meget store udenlandske foretagender, som i løbet af meget kort tid kan komme ind på det danske marked og få tag i danskerne. Det er en stor fordel,

at vi har mulighed for at vælge nyt til, men det er klart, at det presser alle danske aktører. Netflix er et af de bedste eksempler. De har på meget kort tid

har fået hele 400.000 husstande som kunder.

Dermed går Netflix direkte ind og konkurrerer ikke bare med DR,

men med alt det, vi bruger tid på. Den teknologiske udvikling går meget stærkt, og danskerne er hurtige til at tage nye teknologier og nye vaner i brug, og i takt med, at medievanerne ændrer sig, skal vi formå at følge med for at forblive relevante. Heldigvis har vi nu fået en medieaftale, der sikrer, at vi i de kommende 4 år har mulighed for at udvikle os og følge med på de platforme. Det er så vores job at løse den opgave, det er at forblive relevant for både børn, unge og ældre i en verden, der forandrer sig så hurtigt."

URMAGEREN
Dronningens Tværgade

Special
Sværksted for
Antikviteter

Ring til os for et uforpligtende tilbud!

For blot 100kr. kan du blive medlem af Nepal2010 og få 10% rabat på alle varer i Shamanic resten af 2014

www.shamanic.dk

Dronningens Tværgade 14
1302 København K
Tlf.: 4341 6218
E-mail: urmageren@live.dk

HENRIETTE HORNSLETH
Diamant- og Edelstens Alboer

Smukker & Design

Værksted
Design af smykker
Diamanter og edelsten
Reparation og restaurering
Vurdering og identifikation

Åbningstider
Hverdag 11-17:30 h
Fredag 11-19:00 h
Lørdag 11-15:00 h
Mandag lukket

HENRIETTE HORNSLETH | LÆDERSTRÆDE 36 | 1201 K
T: 21288756 | E: henriette@hornsleth.dk | www.hornsleth.dk

JULEUDSTILLING
22. nov. - 22. dec.

med bl.a. Klaus Albrechtsen,
Lisa Stroander og Franz Beckerlee

Tommy Kenter
- læser Finn Søborg

Fredag d. 5. dec. kl. 19.00
Lørdag d. 6. dec. kl. 17.00
Fredag d. 12. dec. kl. 19.00
Lørdag d. 13. dec. 17.00

Entre kr. 200,-
Billetbestilling på: www.billetto.dk
-eller 2617 1250

Albrechtsens
GALLERI
Annette Albrechtsen
Kronprinsessegade 3
DK-1306 København K
Mobil: 26 17 12 50
albrechtsen@mail.dk
www.albrechtsen.dk

GALLERI KAMPMANN

Galleriets kunstnere :
Lise Malinovsky, Addi Köpcke,
William Skotte Olsen og Julie v. Lotzbeck

GALLERI KAMPMANN
Gothersgade 31 - Telefon: 33 15 00 53
www.gallerikampmann - kampmann@webspeed.dk

Sankt Peders Stræde 33
1453 København K
Telefon: 33 15 30 03

Shamanic
Jewelry by the world since 2006

NEPAL2010
Gør glade børn til glade børn

For blot 100kr. kan du blive medlem af Nepal2010 og få 10% rabat på alle varer i Shamanic resten af 2014

www.shamanic.dk

Brokatastrofen på Christianshavn og i hovedhavnen

Vi er et lille land omgivet af vand og må derfor antages at have stor erfaring med at bygge en fast forbindelse over eller under vandet. Alligevel kan det gå grueligt galt, som de to eksempler, vi omtaler nedenfor, er bevis på, nemlig broen over Trangraven og cykelbroen fra Nyhavn til Christianshavn. Trangraven er nu forsynet med et stålmonster, der helt slår den historiske arkitektur i området i stykker. Der kunne have været en tunnel, så miljøet var forblevet æstetisk, således som Niels Barfred fra Wilders Plads Ejendomme tidligere har udtalt til Stræderne”:

”Jeg var selv kommet med nogle ideer til en tunnel. Københavns kommune sagde, at de ikke ønskede tunneller, fordi de ikke kunne lide dem. De er mørke og triste, og folk er bange for at gå i tunneler, for der foregår nok mærkelige ting, sagde kommunen. Jeg talte en del med Monica Thorn fra De Radikale, som på det tidspunkt sad i trafikudvalget i magistratens 4. afd. Hun boede selv ved Kvæsthusbroen og er arkitekt, så hun har godt kendskab til området her. Hun syntes, det



Cykelbroen fra Nyhavn til Christianshavn kan bære en kampvogn – hvis altså den nogen sinde bliver færdig

var en glimrende idé med en tunnel, vi skulle bare sørge for, at den var indbydende og handicapvenlig.

Jeg havde i udlandet set nogle gode tunneller, bl.a. i Göteborg, hvor tunnelen ikke går under vand, men langt under et stort jernbaneareal. Det er en flot og meget lækker tunnel, hvor man har brugt ordentlige materialer og sørget for god dekoration og belysning, så man ikke har indtryk af at gå ned i et hul. Jeg skridtede den af, da jeg var der, og fandt ud af, at den var 46 meter lang, og vi skulle bruge en tunnel på 43 meter. Det passede meget godt. Jeg anbefalede nogle af de lokale christianshav- nere at tage til Göteborg og lave

en video, og i den forbindelse spurgte de politiet og borgerne deroppe om deres mening. Alle var glade for den, og den passer af mere end 50.000 mennesker om dagen. Jeg fik af et stort, lokalt arkitektfirma - 3 x Nielsen - lavet et råt skelet til en tunnel, baseret på det, jeg fortalte dem, og jeg fik entreprenørfirmaet Pihl & Søn til at lave et projekt og en kalkule på det. På den måde havde jeg både det visuelle og økonomiske. Det leverede jeg til kommunen, som aldrig har villet se på det.”

Vedrørende cykelbroen – eller Hashbroen, som den alle-

rede kaldes – fra Nyhavn til Christianshavn har journalist Tom Heinemann, som er nabo til byggeriet, beskrevet det skandaløse byggeri i en kronik, som vi har fået lov til at bringe i uddrag:

”Hvordan er det muligt, at konstruktionen af en lille, beskeden bro på bare 180 meter kan ende med at tage næsten lige så lang tid som det tog at bygge Lillebæltsbroen? Og hvorfor har man foreløbig tredoblet skatteydernes betaling for broen? Forklaringen er, at jobbet gik til et nødlidende entreprenørselskab, der desperat forsøgte at

overleve ved groft at underbyde alle andre. Kvaliteten bliver derefter. Kommunen henviser igen og igen til, at man ikke havde set konkursen komme, og at dette skulle være den væsentligste årsag til, at broen er forsinket, og at udgifterne er steget fra 37 millioner til 107 millioner i det kommunale budget. Men Pihl & Søn’s konkurs har intet at gøre med kvaliteten af byggeriet. Det første varsel om, at noget var helt galt, fik vi i foråret 2012, da ingeniørerne brugte en forkert konstruktions- tegning – uden at hverken kommunen eller deres rådgivere opdagede fejlsen, og uden at entreprenøren eller arkitekten så katastrofen komme: man støbte samtlige bropiller 60 cm for høje. Mange måneders arbejde gik med at rette de mange bro- piller til, før man kunne komme videre. Dagbøderne ventede forude. I et forhastet tempo blev der smidt en hulens masse beton ud over en jernarmering, der ikke kunne holde eller var forkert konstrueret. I hvert fald sank broen. Man forsøgte, i noget der ligner desperation,



Broen over Trangraven er blevet et uskont monster af stål.

at udbedre de mange beton- skader ved at fræse, banke og bore sig ned i den nystøbte beton for at styrke den vak- lende bro med mere armering. Men heller ikke det lykkedes. Problemerne tårnede sig op – eller skulle man snarere sige ned. For brofaget var sunket flere centimeter og kunne slet ikke holde til de to store stålfag, der skal forbinde København med Christianshavn. Da kom- munens folk tog til Spanien

for at kontrollere de to enorme stålkonstruktioner, viste det sig tilmed, at de var af så ringe en kvalitet, at de blev kasseret som ubrugelige.” Skrækscenariet stopper ikke her. Som Tom Heinemann beskriver det, driver der salt og rust fra betonen i de yderste bropiller i

en grad, så man planlægger at sprøjte epoxy ind i revnerne. Hvordan mon badevandskva- liteten i havnen tager den ind- sprøjtning?

DESSERTDRAGEN
CAKE MY DAY
DESSERTDRAGENS KAGEVÆRKSTED
SKT. PEDERSSTRÆDE 26
TEL. 33 12 KAGE
www.dessertdragen.dk

28 ÅR I STUDIESTRÆDE
BIRTHE GRÆSBORG DESIGN
KLASSISK TØJ - I GOD KVALITET - SYET PÅ EGEN SYSTUE
STUDIESTRÆDE 40 - 1455 KBH. K. - TEL. 33 93 61 12

DRUGSTORE
- med mange specialiteter
ØKOLOGISK BRØD
ØKOLOGISK SLIK
LUXUS CHOKOLADE
CUBANSKE CIGARER
WESTERN UNION
HANSEN IS
GLS PAKKESHOP
HÅNDKØB MEDICIN
MIKKEL BRYGGERSGADE 10
Åbningstider: 8-24 - Telefon: 33 32 27 11

DOMHUSETS SMØRREBRØD
Hver dag: Lunt & Lækkert
KATTESUNDET 18 - 1458 K
TELEFON: 33 15 98 98
www.domhusetssmorrebrod.dk

BLIV INSPIRERET!
FIND DEN VIN, DER PASSER TIL SKALDYR
FIND DEN VIN, DER PASSER TIL FISK
VINOBLE Skt. Petri
– din vinhandler i KBH K.
1.000 km2 showroom, butik, lager
Flere end 1.000 vine & spiritus
Masser af delikatesser
Firmakunde? Kom og få en snak om hvordan vi løser dit vin- og gavebehov
Levering med bud i København
VINOBLE Skt. Petri
Krystalgade 18 1172 Kbh K
3314 0387 vinoblesktpetri.dk
VINOBLE

Frelsens Hær med juletraditioner og julehjælp



Informations- og forvaltningschef i Frelsens Hær Lars Lydholm arbejder for at hjælpe især børnene til en god jul

Frelsens Hær hjælper med julen

Frelsens Hær er et kendt billede i Københavns gader, når orkestret spiller de gamle julesange og samler ind til julehjælp til trængende familier. Og hjælpen efterspørges mere og mere. Informationschef Lars Lydholm fortæller her om Frelsens Hærs arbejde med julehjælp:

"Det er rigtigt, at vi er en del af bybilledet specielt i juletiden, og det har vi været i mere end

125 år. Jeg har ansvaret for at skaffe penge til julehjælpen, men jeg går også selv med ude på gaderne, når vi spiller. Jeg er måske på Strøget 15 gange i løbet af december, og jeg bliver ofte spurgt, hvordan det er at stå og spille på gaden. Jeg plejer at sige, at det er koldt og hyggeligt. Nogle gange måske mere koldt end hyggeligt, det afhænger jo af temperaturen, men det er en glæde at få lov at stå og spille julemusik, for folk er i godt humør og stopper op 5-10

minutter og nynner lidt med på julens salmer.

Mange mennesker opfatter Frelsens Hær som julens lyd i bybilledet; vi spiller både for at sprede julestemning og for at udbrede den kristne juls budskab om, at Guds kærlighed når alle mennesker, og at vi alle gerne skal være en del af fællesskabet omkring julen. Det er også her, julehjælpen kommer ind, fordi hvis julen handler

om, at et lys blev tændt, som ikke kan slukkes, og at vi alle indbydes i det fællesskab, så ser vi det som en opgave at tage os af de mennesker, der ikke har råd til at være en del af julens fællesskab. Når man taler med de mennesker, som søger julehjælp, er det kendetegnende for dem, at de er vant til at melde afbud, hele året. De har ikke råd til noget. Den enlige mors børn har ikke råd til at gå med klassekammeraterne i biografen; det er også hendes børn, som, når der er børnefødselsdage, melder afbud, fordi "de har ondt i maven". Men de har jo ikke ondt i maven, der er bare ikke råd til, at de kan have en gave med. Og hvor pinligt er det ikke at stå som den eneste, der ikke har en gave med?

Vi har desværre i Danmark og i København en række familier, der er vant til at melde afbud. Julehjælpen handler om hjælp til det, som for mange familier er en stor højtid, hvor samfundet lukker ned, og vi

alle sammen lukker os sammen om familien i vores hyggelige stuer med juletræer og det hele. Juledagene er hellige for mange mennesker uanset hvad man tror på, i den forstand at man helliger sig familien og samværet. Vores julehjælp skal gøre, at de familier, som er vant til at melde afbud hele året, ikke skal melde afbud i julen. De skal have lov at være en del af julens fællesskab.

Nu er det ikke sådan, at man bare kommer til Frelsens Hær og siger: Jeg vil gerne have julehjælp. Der skal udfyldes en ansøgning, hvor man gør rede for sin økonomi. Vi laver en



2500 familier i København får julehjælp



Galleri Claus-C

Store Kongensgade 118 - 1264 København K.
Tel. 33 13 40 50 - Mob.: 21 47 89 81 - Mail: art@galleri-claus-c.com
www.galleri-claus-c.com

Stor Juleudstilling
Vi udstiller værker fra vores underetage med de skønne kunstnere der er tilknyttet galleriet
fra den 5. december
Åbningstider:
Tirsdag - fredag: 13-18 • Lørdag: 11-14

Kig ind og se hvad andre ikke har!

ALPACAHUSET
MANGE FINE
JULEGAVEIDEER
UDFØRT I 100% ALPACAULD
OG 100% CASHMERE
Store Kongensgade 90
1264 Kbh.K
Tlf.: 33 14 12 28
Mail: info@alpacaarhuset.dk
www.alpacaarhuset.dk

Dansk Kunst & Håndværk
Masser af nisser & engle til juletiden

Landemærket 9
Kunst og Håndværk

GLAS KERAMIK SMYKKER STRIK TØJ
LANDEMÆRKET 9
Landemærket 9 - 1119 København K
Telefon 33 11 68 81 • v/ Rundetårn
www.kunstoghaandvaerk.dk
Åbningstider: man.-tors. 11.00-17.30
fre. 11.00-18.00 og lør. 10.00-14.00

Frelsens Hær

Lyden af Frelsens Hærs julemusik er en fast bestanddel af den københavnske jul



grovsortering på rådighedsbeløbet, altså det, familien har tilbage, når alle de faste udgifter er betalt, og går ud fra det. Vi har desværre set en ganske kraftig stigning i ansøgningerne i de senere år. I år 2000 havde vi to juleuddelinger her i Frederiksberg Allé, sidste år havde vi 5 her og 3 i Valby.

Af logistiske og andre årsager er vi gået væk fra at give fysiske pakker og kurve med mad. Den hjælp, vi betaler for i København, er i form af gavekort. Frelsens Hær bruger de indsamlede midler på at købe gavekort f.eks. til Kvickly, hvor beløbet typisk er mellem 800 og 1500 kr., afhængigt af antallet af børn i familien. Gavekortene er mærket, så man ikke kan købe øl, vin og spiritus for dem, for i nogle – slet ikke alle – familier er spiritus en del af familiens problemstilling, og så ville det være godt dumt,

hvis Frelsens Hær skubbede på den udvikling. Derudover får familierne også pakker, som er sponsoreret af firmaer som f.eks. Lego, som i mange år har sørget for, at hver familie, som får julehjælp i København, også får en pakke Lego. Også Brøndby Foldboldklub hjælper, således at hver familie får 3 billetter til en fodboldkamp i foråret. Det gode ved billetter er, at så sker der ikke kun noget i julen, men familien har en udflugt, de kan se frem til en gang i foråret. I mange år har Toms Fabrikker givet chokolade og slik, så på den måde er der hvert år ting, der kommer i familiens pose. Man kan sige, at det i en vis forstand kunne være hyggeligt at give en julekurv til familien, men vi har gjort os flere over-

vejsler, der har ført til, at vi nu giver gavekort. For det første er mange af de familier, der søger julehjælp, kendetegnet ved, at de lever med en diagnose, enten hos dem selv eller børnene. De fejler alt muligt, hvilket jo også er grunden til, at de aldrig har fået et arbejde osv. Der er også et uendeligt antal allergidiagnoser, så hvis vi bestemmer, hvilken mad folk skal have, risikerer vi at give noget, som de ikke kan tåle. Jeg synes, familierne skal have lov til at bestemme selv, vi skal ikke være formynderiske. Vi hjælper alle uanset tro, hvis de er fattige nok. Det vil sige, at der også er f.eks. muslimer og hinduer, der får julehjælpen, og det ville jo være dumt at give en muslimsk familie en flæskesteg! Gavekortene løser også et logistisk problem. Vi har 2500

familier, der får hjælp. Hvordan skulle vi f.eks. kunne have 2500 frosne ænder liggende en hel dag? Vi er nået op i nogle mængder, hvor vi ikke kan håndtere det fysisk, men allervigtigst er det, at jeg godt kan lide, at selvom man er fattig, får man valget og muligheden for at købe det, man selv bedst kan lide. Det eneste, vi blander os i, er, at hjælpen ikke bliver brugt på sprut, for vi giver julehjælpen for børnenes skyld, så de kan få en jul, der minder lidt om deres kammeraters. Det kan aldrig blive det samme, for vi kan og skal ikke være med i det gaveræs, der kører i "normale" familier. Uanset om far og mor har skyld eller ej i familiens dårlige situation, så er det aldrig børnenes skyld, og det er vores opgave at hjælpe børnene til at få del i julens glæde."

Smejendomme og Advokatfirmaet Marker er et ejendomsadministrations kontor med speciale i indre by og fredede ejendomme.

Kom forbi til en kop kaffe og hør hvad vi kan hjælpe med.

ADVOKATFIRMAET MARKER

Thomas Marker advokat

Brolæggerstræde 6 – 1211 København K – Tlf. 33 11 00 70
tm@advokat-marker.dk – www.advokat-marker.dk

www.kobenhavns Historie.dk

Selskabet for
Københavns Historie

Vi tilbyder:
• foredrag
• byvandring
• besøg i bygninger af historisk interesse
• årbog

Medlemskab 200 kr. pr. år. (2014)
Se nærmere på: www.kobenhavns Historie.dk

DÅRLIG SKILTNING I BYEN

Tekst: og foto: Flemming Lebrmann fhv. stadsingenør

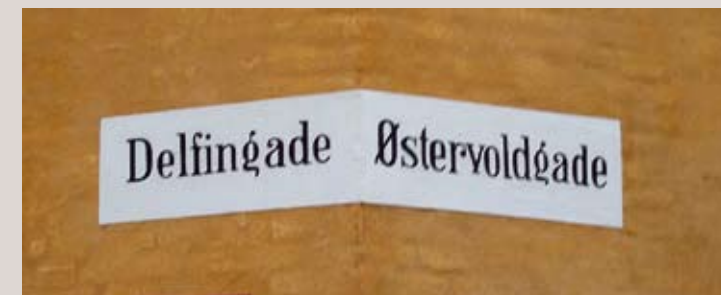


Gade- og vejnavneskilte en gang til.

Stræderne har tidligere omtalt Københavns til tider mangelfulde skiltning af byens gadenavne. Nogle skilte var grimme og ulæselige, nogle sad skjult, nogle var der slet ikke. Nu må man også erkende, at tingene nogle steder er fine og i orden.

tydelige og udført med stor respekt for Nyboders smukke arkitektur.

Nu er det jo sådan, at trafikmønstret har ændret sig betydeligt gennem tiden, og i dag



finder skiltet oppe i luften på en stander, og hvor skriften er væsentligt mindre, og så er det

rimelig pris. Det er synd, at København har haft så ringe forståelse for disse smukke skilte, som med deres skrift ville være en pryd for ethvert hus.



En tur rundt i byen viser gode eksempler på en smuk skiltning, og gadenavneskiltene er en del af byens gadeinventar, som fortjener stor opmærksomhed, så lad os fremhæve de gode eksempler, for de viser noget om den design og kultur, som burde tegne byen, hvad mange grimme, billige og dårligt opsatte skilte ikke gør.



Den fremragende arkitekt og bogtrykker Knud V. Engelhardt tegnede i 1922 på arkitekt Povl Baumanns initiativ nogle meget smukke gadeskilte til byen. Bogstaverne var hentet fra rytterstatuen på Amalienborg Slotsplads, og skrifthøjden er 7,5 cm. Et eksempel på disse skilte kan ses på hjørnet af Ny Kongensgade og Frederiksholms Kanal. Nede i Nyboder er det Forsvarets Bygningstjeneste, der har stået for skiltningen, og her er gadenavnene malet direkte på murene, Også her er skiltene

er det vigtigt, at især bilister skal kunne øje gadenavnet, når de søger en bestemt adresse, så placeringen af gadeskiltet er af hensyn til trafiksikkerheden vigtig. En tur ud til Københavns nabokommune Tårnby viser, at man her har fattet, hvad skilteplaceringen betyder for trafikanterne. Et godt eksempel kan ses på Hedegårdsvej, hvor kommunegrænsen ligger midt i vejen. På Tårnbysiden står skiltet i øjenhøjde og med en skrift, som lynhurtigt kan opfattes, mens man på Københavnersiden

endda et af Københavns "gode" eksempler.

Måske var det en idé for Københavns Kommune at overveje en skiltepolitik, som kunne medføre smukke og let læselige skilte, som kunne hæve kvaliteten af byens gadekunst. I dag må det være muligt af finde metoder til f.eks. at fremstille Engelhardts flotte skilte til en

Bæredygtig grønlandsk hellefisk
fra et af verdens reneste farvande.
Nemt og lækkert at tilberede.

HVER UGE:
Ugens fisk incl. en lækker opskrift, nemt og lige til.
Se også vores nordiske brugskunst, strik og kunst.

TRANHUSET
NORDISKE NYDELSE TIL ALLE DÅNSEN

Strandgade 106 · Christianshavn · Tlf. 40 17 92 56 · www.tranhuset.dk

Korsbæk bliver nu genopbygget med megen omhu



Arthur Jensen i rollen som Hr. Schwann i Matador

Scenograf Niels Secher er i fuld gang med færdiggørelsen af Korsbæk, der skal genopstå på Dyrehavsbakken til foråret. Mange tråde har skullet holdes samlet, og mange mennesker har været og er stadig involveret i arbejdet. Vi har spurgt Niels Secher om, hvilken udfordring man har med at gøre, når Korsbæk skal genopstå:

”Der er mange udfordringer i det. For det første er der en

helt anden geografi ude i vores Korsbæk, fordi vi har 2.200 kvm, hvor hele Korsbæk skal indpasses, hvilket betyder, at mange af lokaliteterne så at sige bliver skruet ind i hinanden. For det andet har vi Bahs’ oprindelige scenografi, som jeg skal forsøge at genskabe og samtidig være så tro som muligt mod. Men der er også en vin- kel bag kameramanden, som vi ikke kender. Der er det min udfordring at digte det til, som

vi ikke kender, sådan at vi kan tro på, at det kan have set sådan ud. Så er der den udfordring, der hedder brandmyndighe-

derne; der er rigtigt mange sikkerhedskrav i dag, navnlig når det gælder offentlige steder som restauranter. De lokaliteter, vi skal kopiere her i Korsbæk, er faktisk ulovlige at bygge i dag med de materialer, som man brugte dengang, og det skal vi tage højde for. Endelig er der den udfordring, at vi skal skaffe en masse rekvisitter, som blev spredt for alle vinde et par år, førend det blev besluttet, at Korsbæk skulle genskabes på Dyrehavsbakken. Vi har fået nogle få af de originale rekvisitter tilbage, heldigvis nogle af de vigtigste, bl.a. familien Varnæs’ spisestue, som er med i alle afsnit af Matador. Ellers blev alt spredt ved en auktion få år før dette projekt blev besluttet, og det er næsten umuligt at finde, så vi har måttet finde ting, der ligner. Jeg ser det som min vigtigste opgave at genskabe Korsbæk så tro mod originalen



Tømrermester Flemming Smidt til højre bygger inventaret til lokaliteterne i Korsbæk

som muligt, sådan at de gæster, vi får i Korsbæk, oplever en genkendelighed, og at vi får den rigtige stemning i stuerne, så der er rart at være.”

Når Korsbæk åbner på Dyrehavsbakken, vil der efterhånden komme en enorm slitage. Hvordan tager I højde for det?



Et udsnit af Niels Sechers modelby med grisehandlerens bil.

”Det gør vi på den måde, at vi f.eks. får nylavet alle stolene til Hotel Postgården og til Jernbanerestauranten, som er de to største restauranter. De oprindelige stole havde polstrede sæder, hvor betrækket var sømmet på, men her har vi ændret designet, sådan at det

bliver et aftageligt betræk, som vi nemmere kan udskifte. Hotel Postgården havde også gulvtæppe på gangene og andre arealer, men det har vi droppet her, for man kan ikke have gulvtæppe i en restaurant. Postgården kommer til at rumme 300-350 pladser, og Jernbanerestauranten godt 90.”

Hvordan holder I styr på alle de rekvisitter, der kommer ind?

”Vi har ansat to rekvisitører. Jeg har i starten udarbejdet en mappe for hver lokalitet med nogle lister, man kan gå frem efter. De har så suppleret med deres eget billedmateriale og



Scenograf Niels Secher har brugt flere år på at give Korsbæk nyt liv i de snart genskabte lokaliteter på Dyrehavsbakken

brugt masser af tid på at køre rundt på antikmarkeder i hele landet og også undersøge på nettet, om der skulle være ting at få der.”

Hvor længe har projektet været i gang?

”Jeg startede for to år siden. I starten var det mest den overordnede skruen sammen af

det hele, der fyldte meget. Jeg tænkte meget på at beskytte de gamle træer, der er på Bakken, og prøvede at lave en geografi med de forskellige lokaliteter, som tog hensyn til de gamle træer. Det gjorde bl.a., at vi ikke kunne lave en gade, der lignede Korsbæks hovedgade, så det blev mere som et Korsbæk-center, hvor man kunne gå fra det ene lokale til det andet. Efter et år

MERE FRISK FISK
Velkommen ombord
- Bæredygtigt fiskeri fra Thorupstrand

Fiskekutteren ved Havnegade/Nyhavn
Tirsdag-fredag: 10-18 - Lørdag: 10-18
Tlf.: 31 53 28 05 - Mail: fiskebager@hotmail.com

LYSGAARD VINE

Vi er specialister i italienske vine. Vi rådgiver gerne vores kunder om hvilke vine der gør sig bedst til en given lejlighed. Vi holder løbende vinsmagning og winemakers dinner.

Besøg os i Green Square
Strandlodsvej 11, 2300 Kbh. S
Mail: agl@lysgaard.com, eller
Telefon: 40 31 58 26
WEBSHOP :
www.lysgaardvine.com

Korsbæk



Tømrermester Flemming Smidt th står for opbygningen af interiøret sammen med sønnen Henrik der sammen med andre tømrersvende arbejder på projektet.

kom arkitektfirmaet ind over, Martin Trier og hans datter Julie Trier, og da ændrede det retning. Nu satsede man på at genskabe hovedgaden i Korsbæk som udgangspunkt, og det er så den idé, vi har kørt videre med. Arkitektfirmaet har lavet alle tegningerne til husene udefra, og vi har i fællesskab forsøgt at få anbragt lokaliteterne, så det så vidt muligt ligner hovedgaden i Korsbæk. En ting, vi fandt ud af, var, at vi ikke kunne lave lokaliteterne så store, som de egentlig skulle være, for det var der ikke plads til. Varnæs' stuer bliver en lille smule mindre, end de var i studiet. Til gen-

gæld bliver Postgården meget større hos os, for det bliver den store restaurant på Bakken, hvor Postgården i Matador kun bestod af nogle ganske få sætstykker. Man ser altid billederne fra Postgården taget fra samme vinkel og fra samme bord, og dekorationen var den mindste i Matador. Vi har lavet en fantasi over Postgården, hvor vi bruger de elementer, vi kender; midten af restauranten bliver teatersalen, hvor Fru Violet havde danseundervisning, og her får vi så en scene, hvor vi kan have optræden. I det ene hjørne har vi bygget Postgårdens garderobe op omkring en vareelevator,

som går ned til køkkenet i kælderen, men hvor vi så får også den lokalitet med, som vi kender fra Matador, med trappen op til værelserne ovenpå."

Hvor langt er man nået med bygning af husene?

model, så man kunne se, hvad det egentlig er, vi er ved at bygge. Siden har jeg tegnet det hele op, så snedkerne kunne bygge det. Det, jeg nu mangler, er at finde møbel- og gardinstoffer, at få møbler afsted til ompolstring – og det er ganske



Møbelsnedker Rune Ahn er her i gang med at restaurere familien Varnæs' spisetue

"Det er i fuld gang. Byggeriet foregår i Frederikshavn, hvorfra husene i samlesæt fragtes til Bakken, men det er arkitekterne, der styrer det. Mit arbejde har været at lave interiørerne med den pladsmulighed, der er. Det var i første omgang det største arbejde for mig at få konkretiseret det hele i en

mange møbler – at få poleret møblerne op, at finde lamper, så vi har lys nok i restauranterne, for når man ser Matador på TV, ser man aldrig loftterne, for der hænger jo kamerafolkenes lamper. Vi skal tænke på at få lamper, der giver lys, for de lamper, vi ser i Matador, er der kun for stemningens skyld."

Originale sømandstrøjer



findes i flere farver



findes i flere farver

Herrekviperingshandler
Jørgen Pedersen

Strandgade 24 · 1401 Christianshavn · Tlf. 32 54 19 03

SKRÆDDERI & RENSERI
Noori
Skt. Peder Stræde 43, kl. th.
1453 K. - Tlf: 88 73 15 08
Mob: 28 32 05 08

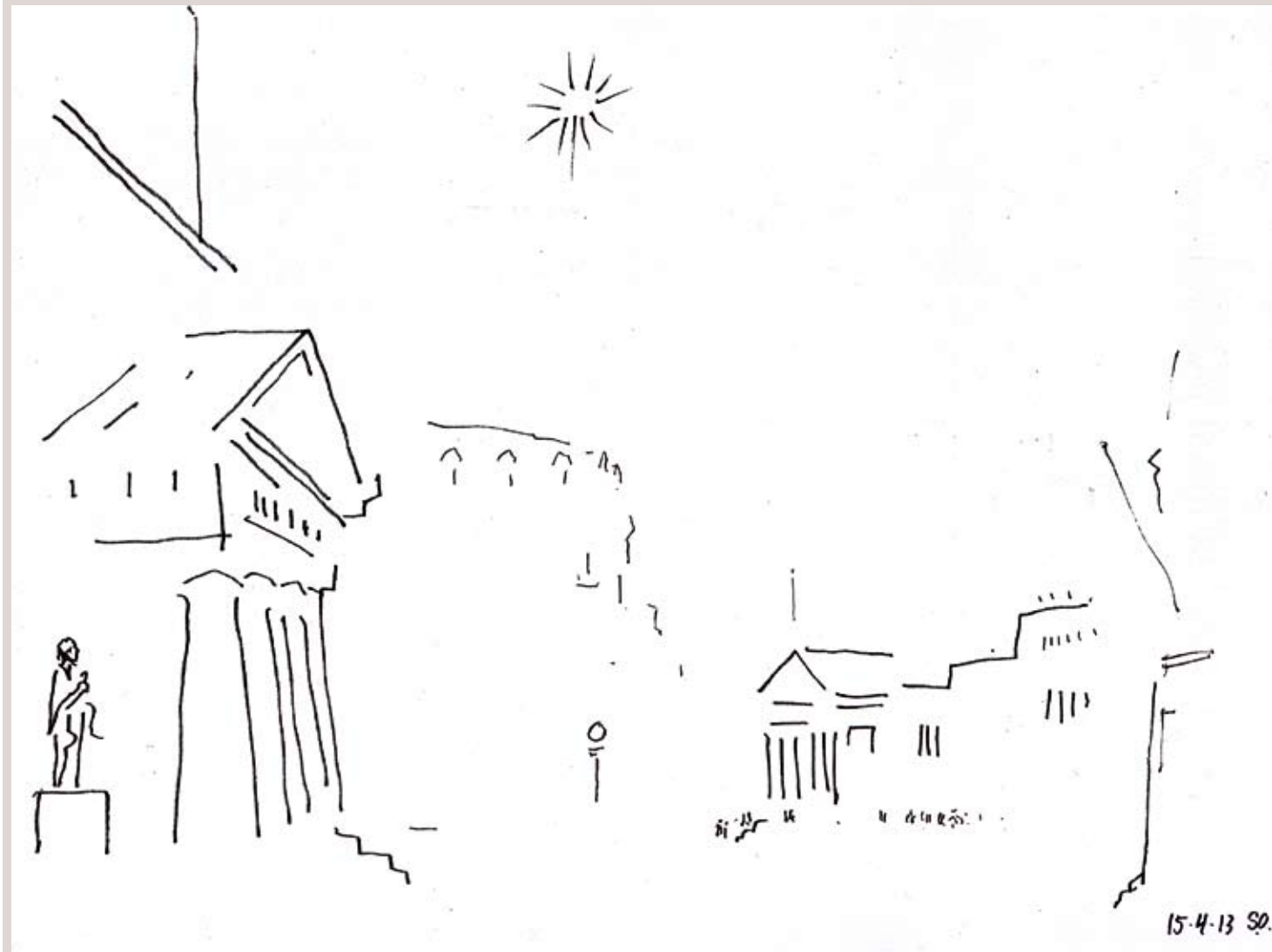
UDDANNET SKRÆDDER,
TILBYDER SYNING,
TILRETNING OG
REPARATIONER AF
DAME- OG HERRETØJ,
BRYLLUPSKJOLER, PELS,
LÆDER, SKIND, GARDINER,
SENGETØJ OG MEGET MERE

Åbningstider:
Mandag til fredag: 9 - 19.00
Lørdag: 9 - 16.00

VI TILBYDER OGSÅ
RENSNING, PLETBEHANDLING
OG PRESNING/STRYGNING

www.noori.mono.net
hashemnouri@hotmail.com

Vor Frue med
mod Domhuset



Sven Okkels fotograferet af Karsten Bundgaard

Kunstmaleren Sven Okkels tegner stemninger fra vores by med en lille kommentar.

Tegningerne er blevet til på byvandring, hvor Sven har tegnet on location.

Det gode traditionelle danske smørrebrød dominerer menukortene til frokost



HUSMANN'S VINSTUE

Larsbjørnstræde 2, 1454 København K

Telefon: 33 11 58 86

www.husmannsvinstue.dk

Hverdage 11.30 - 18.00

Lørdag 12.00 - 17.00

KØBENHAVNER CAFÉEN

Badstuestræde 10, 1209 København K

Telefon: 33 32 80 81

www.kobenhavnercafeen.dk

Alle dage 11.00 - 24.00



INSTRUKTØR OG SKUESPILLER LARS KNUTZON



Lars Knutzon debuterede for 50 år siden i Genboerne på Odense Teater. Siden er det blevet til mange roller både på teatret, på film og i TV, og en lang karriere som instruktør har føjet sig til. Lars Knutzon blev som søn af sceneinstruktør og teaterleder Per Knutzon og mor Lulu Ziegler, den tids store kabaretstjerne, født ind i teatrets verden, men han tog ikke den umiddelbare vej til scenen. Vi har spurgt lidt ind til, hvordan Lars' vej kom til at forme sig.

Du er 3. generation i en teaterfamilie. Lå det i kortene, at du også skulle gå teatervejen?

"Nej. Overhovedet ikke. Jeg var ikke spor interesseret i teater og kom der sjældent. Jeg syntes, det var møgkedeligt. Vi havde dengang det, der hed Skolescenen. Jeg gik på Bagsværd Kostskole, fordi min far døde i 1948, da jeg var bare 6 år gammel. Det var vanskeligt for min mor at klare økonomien alene, så hun var nødt til at arbejde hårdt. Hun rejste rundt i Skandinavien og optrådte, og min søster og jeg blev sendt på kostskole. Først på Nødebo Kostskole, hvor jeg gik i to år og havde det skønt, siden på Bagsværd. Jeg var så lille dengang, at jeg ikke forstod, at min far døde, han var bare væk. Han var i øvrigt meget væk hjemmefra i de sidste år af sit liv, han havde meget travlt, efter de var kommet hjem fra Sverige, hvor de var under krigen. Vi var i teatret med skolen en gang om året, hvor vi typisk så en gammel Holberg-forestilling. Kedeligt! Det bedste var, at vi fik en fridag og kom af sted i vores pæneste skoleuniform.



Lars Knutzon er en levende historiefortæller

Efter nogle år fik min mor tilbudt at stå for en kabaret i Stockholm. Det blev en stor succes, og jeg fulgte med og kom i lære som foto-

graf i Stockholm, først på Aftonbladet, og siden på et modestudie, hvor vi fotograferede tøj til damebladene. Det var jeg allerede begyndt

på hos Mads Foto i Indre By. Han var en kendt fotograf dengang og arbejdede sammen med skribenten Tao Michaëlis. De var totalt alko-

holiserede begge to, så jeg måtte lave det hele, til trods for at jeg aldrig havde stået i et mørkekammer. Men de var vanvittigt søde og sjove. I

Stockholm var der heller ikke tale om noget teater, andet end at jeg mødte nogle af de sjoveste svenske skuespillere og kunstnere, f. eks. Evert

INSTRUKTØR OG SKUESPILLER LARS KNUTZON



Taube. Men jeg var for ung til at forstå, hvad de mennesker var, de kunne lige så godt have heddet hr. og fru Jensen alle sammen. Det meste af min tid gik med at gå i jazzklub.

Så kom jeg hjem og blev ansat på Laterna Film som toneassistent, klippeassistent og instruktørasistent. Det var kortfilm, og her begyndte der at spire noget hos mig med at blive filminstruktør, men ikke teater. Her mødte jeg nogle af de bedste kortfilmsfolk, bl.a. Theodor Christensen, som er en af bagmændene bag vores Filmskole. Derefter kom jeg til Palladium Film, hvor de lavede spillefilm, den ene værre end den anden! Når man ser de film i dag – de kører somme tider på Charlie – tager man sig til hovedet: Hvordan kunne de lave sådan noget møg? Men det gav jo smør på brødet, for betalingen på teatret var dårlig, så selv de kendte skuespillere som Ghita Nørby, Malene Schwartz, Henning Palner og Ebbe Langberg medvirkede. Publikum var taknemligt dengang, der var jo ikke megen konkurrence. Hele miljøet omkring filmproduktionen dengang var forfærdeligt, og der blev da heller ikke lavet ordentlige film i mange år.

Det endte med, at jeg besluttede mig til at uddanne mig som filminstruktør. Der var ikke nogen uddannelse dengang, man skulle selv kæmpe sig frem til det. Det havde jeg ikke tålmodighed til, så

jeg tænkte, at hvis jeg blev skuespiller, kunne jeg ad den vej blive filminstruktør. Derfor kom jeg til optagelsesprøve på Odense Teater hos teaterchef Kai Wilton, og jeg blev optaget med det samme. Så blev jeg i faget og kom ikke til at lave film, hvilket jeg er lykkelig for i dag, filmbranchen er benhård, og det er de samme 3 mennesker, der går igen hele tiden. Jeg søgte aldrig Det kgl. Teater som elev. Jeg blev frarådet at komme ind der, og i dag er jeg glad for det. Det var bedre at komme ind på en landsdelsscene, for der fik man mere at rive i. Vi var flere unge, der søgte og kom ind. Ole Ernst og jeg kom samtidig, lidt senere kom Finn Nielsen til. Kai Wilton havde en bagtanke med at tage mange unge ind, han ville nemlig lave West Side Story senere, og dertil skulle han bruge en del unge og musikalske mennesker.”

Hvad tiltaler dig mest: foran kameraet som skuespiller eller bag kameraet som instruktør?

”Nu er det jo blevet foran kameraet. Men jeg iscenesætter en del teaterforestillinger. Jeg har ikke noget specielt ønske om hverken det ene eller det andet. Jeg synes, det er fint at have mulighed for begge dele.”

Det giver vel en styrke til instruktionssiden, at du selv også er skuespiller?



Det gælder om at have sit håndværk i orden, både som skuespiller og instruktør, mener Lars Knutzon

”Bestemt. Jeg synes, det er sjovt at iscenesætte, men jeg har ikke noget sentimentalt forhold til det. Jeg har lavet ganske få forestillinger, hvor jeg har arbejdet efter mit hjerte og lavet det, jeg egentlig godt kan lide, nemlig det non-verbale. For et par år siden var jeg med til at iscenesætte en forestilling, der hed ”August”, som blev produceret af et teater, der bare hedder Teatret. Der var 4 skuespillere med, og det gik i al enkelhed ud på at være til stede i et mørkt rum med en kasse midt i det hele. Forestillingen fik en Reumert, og vi har rejst i udlandet med den. Den har ikke meget med traditionel

dramatik at gøre; den minder mig om tiden på Bagsværd Kostskole, hvor vi ofte, i vores weekender på skolen, optrådte frit for hinanden. Det gjorde jeg tit, det var små komiske sketches, hvor man stod på scenen og mimed uden ord. Den form for komik har altid ligget og luret i mig. Når jeg får lov til at lave sådan en forestilling, så er det sjovt, ellers er meget af det jo håndværk. At have sit håndværk i orden og have erfaring er vigtigt. Der kan man have en fordel, når man har arbejdet som skuespiller, inden man bliver instruktør. Man skal give skuespillerne luft, så det ikke går som i gamle dage i 40’erne og

50’erne, hvor instruktøren bestemte alt og kunne terrorisere skuespillerne til et nervesammenbrud. Heldigvis

er der sket en stor udvikling på området, og det er helt anderledes at være skuespiller i dag. Når jeg hører nogle af



SKUESPIL ER LIVET

de gamle historier, tager jeg mig til hovedet.”

Det er vel også en spejling af samfundet i al almindelighed, hvor der ikke er så store skel mellem mennesker?

”Det er det vel. Men det har også nogle omkostninger, for netop det at holde på formerne kan medvirke til at skabe komikken.”

Du har tydeligvis en stor musikinteresse. Kunne du lige så godt være blevet musiker?

”Nej, desværre, men jeg ville gerne have været det. Jeg bliver tit spurgt, om jeg har fortrudt noget i mit liv. Her svarer mange, at de sandelig intet fortryder. Men der er meget, jeg fortryder! Bl.a. at jeg ikke fik lært at spille klaver. Det var igen det



Jazz er Lars Knutzons store interesse

med tålmodigheden. Man siger, at det kræver 10.000 timers øvelse at blive god på et instrument, og den tålmodighed havde jeg ikke. Jeg gik til klaver som barn, hos en meget gammel dame med krogede gigtfingre, som heksen hos Walt Disney, og hun sagde til mig, at jeg skulle øve mig. Men tålmodigheden var der ikke, og jeg ærgrer mig over, at jeg ikke lærte noget. Kvinderne i min mors generation i det bedre borgerskab lærte jo at spille klaver efter noder, jeg kan stadig se hende for mig ved klaveret. Men jeg holdt meget af musik trods alt, og især kom jazzen til at betyde noget for mig allerede tidligt i min ungdom. Først var det traditionel Dixieland-jazz, men det gik hurtigt over til bebop. Klassisk musik hører jeg også meget, især barok og rokokko. Også musikken

fra den sene middelalder holder jeg meget af, helt enkel musik, hvor der kun er 3-4 toner, meget smukt. Barokken – Mozart og Haydn – er så pragtfuld, for det er ren musik, der bliver ikke fortalt en historie, man skal forholde sig til samtidig.

Rene, pragtfulde toner, hvor der faktisk er jazz i. Men så kommer naturalismen ind i billedet i løbet af 1800-tallet, hvor man bliver løbet over af anmassende fortællinger. Jazzmusikken er det vigtigste, der er sket i det 20. århundrede.”



GALERIE HELTH

Asger Jorn
Henry Heerup
Lise Blaarberg
Tina Sonnichsen
Finn Ulf Grabowski
Christian Tangø
Carl-Henning Pedersen
m.fl.
Sofiegade 4
DK-1418 København K
Tlf. 32 96 95 15
arne@galeriehelth.dk
www.galeriehelth.dk

Det lille Apotek
Er stedet hvis man ønsker hygge, nostalgi og god dansk mad.

**frokost fra 98-
aften menu fra 98-**

Store
Kannikestræde 15
Telefon 33125606
www.
det lille apotek. dk

Juletraditioner

Foto: Henrik Ploug
Tekst: Jan E. Janssen,
lokalhistoriker



Hvad har Thorvaldsens populære Ganymed på Thorvaldsens Museum med jul at gøre? Ingenting. Og dog, billedhuggeren har givet ham en såkaldt frygisk hue, siden den Franske



blevet et nisseattribut. Nisser, af det slesvigske navn for Niels, navngav man de små trolde, der hed puger, gårdboer, svensk tomter, og de hører som bekendt sammen med nøkker, lytemænd, havfruer og mosekoner til

den førkristne verden af skyts- og plageånd, som menneskene skulle stå sig godt med ved blandt andet at ofre smør og anden mad. Nisser, de oprindeligt lodne fyre, fik med tiden den simple bondedragt med grå trøje, grå hoser, træsko og den røde hue, som bønder gik med efter Sankt Mikkelsdag.

At de var dværge på ifølge Herman Stilling maksimum 70 cm, har flere forklaringer. En er, at børn og små voksne med spidse læderhætter for flere tusinde år siden havde nemmest ved at kravle rundt i oldtidens mineskakter, og deres adgang til krystaller og metaller med deres mystiske, underjordiske liv gav dem et skær af overnaturlige kræfter. En anden er, at de var de sidste minder om de for 20.000 år siden uddøde neandertalere, som levede tæt på homo sapiens.

Denne røde hue med den lange spidse puld er med tiden også



Australian Handmade Boots
Største udvalg i Europa

*Vi ønsker alle
vores kunder en
Glædelig Jul*

**-kom forbi og kig
på de gode juletilbud**

One Boot One piece of leather
Tracks
Larsbjørnstræde 26 - 1454 København K
tlf. 33 33 83 83 - tracks@tracks.dk - www.tracks.dk

Juletraditioner kom til byen

Nisser boede i Danmark for det meste på landet, hvor en, sjældent flere havde fast tilknytning på gårdens lofter og stalde. De var usynlige, men hjælpsomme og samtidig skadefro, når de

husmænd til boligerne i lejekasernerne, og troen på dem kunne holde sig endnu i nogle år.

I midten af det århundrede

barnligt barn. I København havde man i Det kongelige Teater jo længe oplevet den lyslevende nisse Puck i Shakespeares populære Skærsommernatsdrøm,

Strand etymologisk sandsynligt går tilbage til det nedertyske ord Nisse for luseæg. Men da nissen og kort tid efter julenissen senere blev moderne, kom Den kongelige Porcelainsfabrik



følte sig trådt for nær. Hver lørdag fik de nogle steder helt op til slutningen af det 19. århundrede stillet et grødfad med smør, ikke mindst helligdagsaftnerne herunder til midtvinterfesten Jul. Uden at folk var klar over, at det var et gammelt hedensk offer. Da folkevandringen til København tog til efter midten af det 19. århundrede, flyttede nisserne med landarbejdere og

begyndte danske forfattere og kunstnere at gøre jul til en national kulturinstitution og forbandt nissen med juleaften, hvor de røde huer pludselig blev til julens danske farve. Kjortlen blev også rød og vinterens kulde medførte kantning med snehvid pels. I Sverige og Norge gik man så langt, at nisser smeltede sammen med julemanden og fik til opgave at uddele gaver til børnene. Første gang, at man i Danmark koblete jul, juletræ og nisser sammen, var i decembernummeret af bladet "Folkets Nisse" i 1852. De skægløse nisser forsvandt, fordi nationale mænd i Frederik VII's tid begyndte at gå med fuldskæg som i dag, og de kom først igen efter et par generationer, da dværgen forvandlede sig til et

hvorimod den i dag forsvundne slumgyde Nissegangen mellem Læderstræde og Gammel

i Købmagergade 50 allerede i 1860 med et bæger med påmalet nisse, grødskaal og kat og

ALIDA Marstrand
Håndlavede chokolader

Bredgade 14 - 1260 København K.
Tlf. 33 15 13 63
www.alida-marstrand.dk

Jul, Håb og Kærlighed

NYHAVNS JULEMARKED
14. nov – 22. dec
SØNDAG TIL TORSDAG KL. 11:30 – 17:00
FREDAG OG LØRDAG KL. 11:00 – 19:00

RØDE KORS **NYHAVN** **Carlsberg**
erhvervsforening
www.nyhavn.com



snart et porcelænsservice tegnet af julespecialist Henrik Larsen og af maleren Nisse-Møller.

Omsætningsfremgangen lokkede konkurrenter til, og den nye tryksteknik med farvelitografier gjorde det muligt at fremstille mange former for pynt i papir og karton, herunder også nisse-

sebilleder. Da fabrikken flyttede fra Købmagergade i 1885, rykkede papirfabrikanterne brødrene Isidor og Adolph Levison ind i den nuværende bygning og noget af det første, de udgav, var dobbelte julekort med nisser på, tegnet af den dygtige Carsten Ravn. Ernst Bojesens Kunstforlag i Købmagergade 18

(nu en del af Illum) udgav hvert år "Børnenes Juleroser" og andre nissebilleder, en kolossal succes hos publikum. Bojesen tilbød også gavekort med nisser i kæmpeformat, og flere københavnske forlag leverede farvede julekort med nisser, der var i gang med ting, som ellers unge og gamle puslede med såsom madlavning, håndarbejde, rengøring m.m.

Det første julemærke med en nisse kom i 1913 og her sammen med en lille engel. Billedarkene blev små samle-

objekter, og mon ikke de fleste hjem i byen for flere generationer siden havde dem liggende i skuffer og æsker. Således gik det til, at nissen flyttede til København, og at børn allerede i november måned klæder sig ud som de små hedenske trolde. Og så ikke at forglemme danske Julemanden, efter tysk Weihnachtsmann, der i det 19. århundrede ad omveje via USA og Grønland kom tilbage som en amerikansk overvægtig bamsefyrt i rød nissedragt i kane med rendyr forspændt.

Dansk frokost når det er bedst



Mødelokaler med plads til 10-20 personer.
Selskaber modtages op til 90 kuverter

Åbningstider:
Hverdage 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00



Frederiksholms Kanal 18 - København K.
Telefon: 33 11 57 70 - www.kanalcfeen.dk

FINGERBØLLET
WILDERSGADE 39 - Tlf.: 32 54 67 17
CHRISTIANSHAVN

FÅ SIKRET FAMILIENS GAMLE BILLEDER

Jens Frederik Olsen, indehaver af firmaet Memoryscan i Århusgade 88 på Østerbro, har specialiseret sig i digitalisering, bevaring og restaurering af gamle og mere eller mindre ødelagte billeder.

Jens Frederik fortæller: "Vi har specialiseret os i scanning af papirfotografier, filmnegativer, glasnegativer og lysbilleder. Vi digitaliserer dem fra de analoge medier og forbedrer dem, så de er sikret for fremtiden. Ca. 50% af vores kunder er privatpersoner, 50% er virksomheder og institutioner, f.eks. Arktisk Institut, Københavns Universitet, Lego, Novo og andre større virksomheder, som gerne vil gemme deres analoge billedarkiver på bedste vis.



De private kunder er dels amatørfotografer, der vil have deres bagkatalog digitaliseret, dels familier, hvor man gerne vil give børnene minder fra deres barndom med videre i livet, så at sige give fotostafetten videre til børnene i familien.

De ting, vi får ind, er i meget forskellig stand. Noget er i pletfri stand og fint opbevaret gennem årene, andet – det meste – kan være angrebet af svamp og fuldt af støv. Heldigvis kan vores scanning-proces, hvor vi scanner med infrarødt lys, fjerne de urenheder, således at billedet kommer til at fremstå helt rent.

Farverne bliver rettet op, for scanneren kan analysere, hvor meget filmbasen er falmet, og så kan den klare farverne og fjerne misfarvning. Det bliver ligesom et vindue til en svunden tid, når man ser det restaurerede billede.

Det, der typisk sker med gamle billeder, er, at de falmer. Afhængigt af hvilken filmtype, man har at gøre med, driver de farvemæssigt i en eller anden retning. De får farvestik. Det kompenserer vi for. Det næste er, at der er en masse pollen i luften, der sætter sig både på



negativer og inde bag glasset på lysbilleder. Filmemulsion er et organisk materiale, og hvis der er lidt fugtighed til stede, angriber den pollen filmemulsionen og begynder at danne svamp. Filmemulsionen spises lag for lag, så der kommer et kraftigt farveskifte til følge. Men det kan vores nye avancerede scannere heldigvis udkompensere fuldstændigt med imponerende resultat til følge.

Vi har lavet en undersøgelse, der viser, at 60% af alle familier med medlemmer over 45 år har negativer eller dias liggende. Alle forældre har negativer eller billeder liggende fra børnenes barndom, og der er et stort ønske om at få det digitaliseret, så minderne kan



Jens Frederik Olsen er indehaver af Memoryscan



gemmes og deles. Vi har mange forespørgsler og et stort ryk-ind af private. Gennemsnitsordren fra en sådan familie ligger på 800-1000 billeder, og det ligger prismæssigt på 4,50 kr. for et lysbillede inklusive scanning og efterredigering udført af vores professionelle grafikere, og 3,50

kr. for et negativ. Hvis man har mange bliver prisen lavere. Man kan automatisk udregne prisen for sin egen scanningsopgave på Memoryscans hjemmeside www.memoryscan.dk.

Julens øl er en tradition

Øl til julefrokosten

Jan Filipe fra Barley Wine har et yderst righoldigt udvalg af øl til alle ganer og lejligheder. I år har Jan lyst til at anbefale to øl til julens festligheder, en til frokost og en til middag. For kravene er nemlig forskellige. Læs med her, hvor Jan fortæller:

meget for en god julefrokost, men til gengæld for lidt til en god julemiddag. I dag brygger bryggerne anderledes. De brygger typisk en frokostøl, som ligger på en 6-7%, og så brygger de en øl til julemiddagen, som bliver brygget i den belgiske stil,



Hoppy Christmas kommer fra linjen Ugly Duck, som er et brand fra bryggeriet Indslev på Fyn. Det var oprindeligt et hvedeølsbryggeri, men de har kapret en dygtig brygger, som har skabt serien Ugly Duck. Mikkeller Lovin' Christmas er fra den mest berømte brygger, vi har i dag, Mikkell Borg Bjergsø. Det er øl af typen India Pale Ale med smag af ingefær og gran.

"Der er over de seneste år sket en ændring med juleøllet. Hvis vi tager den traditionelle industrijuleøl, som Carlsberg, Tuborg og Ceres m.fl. har brygget, var der meget ofte kun 1 juleøl, der alkoholmæssigt lå der, hvor de stærke øl var, altså Elefant, FF eller lignende. Det kunne man godt sige var for

alkoholmæssigt omkring 10%.

Jeg spørger altid, når kunderne beder om en juleøl, om det er til frokost eller til middag. Der brygges et utal af forskellige juleøl, både til gammelfar, sønnen og hans kone og de mindre børn, alle kan få juleøl i den smag, de foretrækker.



Ekspert i øl og indehaver af Barley Wine, Jan Filipe

Mangfoldigheden i juleøllet er nok det, jeg vil fremhæve i forhold til, hvis man går 5 år tilbage. Hermed ikke sagt, at de klassiske typer ikke findes, for det gør de, men de har mindre og mindre marked.

En anden ting er, at klassisk dansk juleøl tidligere var den sydtyske bock-type, hvor det er karamel, der er den typiske smagsgiver. I dag brygger man faktisk juleøl i alle de hoved-

øltyper, der er. Dvs. at der er juleporter og julestout i den ene ende og jule-India Pale Ale i den anden. Bryggeren tager sin populære India Pale Ale og twister den med en smule krydderi, så den smager anderledes end hans normale standard, men alkohol, fylde og bitterhed vil være det samme.

Jeg har til julens frokoster i år valgt eksempler på meget kraftigt humlede, lette juleøl."



Jul i Nyhavn



Igen i år sætter Nyhavn alle sejl til i julens tjeneste. Boderne er klar til at modtage forventningsfulde gæster, og havnen fyldes med julestemning og godt humør. Alle de hyggelige restauranter serverer julens klassikere, og udendørs i de små boder langs kajen er der masser at kigge på. Brugskunst, pels, strik, gløgg, æbleskiver, julegodter, juleøl og delikatesser for enhver smag sætter med garanti gang i den indre julestemning. Det er altid sjovt at se, om der er nye boder, og det er hyggeligt at gense de gamle, vi kender.

De mange juleboder giver rig mulighed for at få et par julegaver med hjem. Nyd en tur i Nyhavn, der er åbent frem til den 22. december. Mandag til onsdag fra 11-18, torsdag til søndag fra 11-20.



Med udgangspunkt i
VVS - EL - MURER
leverer vi det gode
håndværk - til dig i
Stræderne ...

De blå mænd

RING TIL 35 39 29 93 • WWW.3BLAA.DK

Støt bladet og giv en god julegave. Et års abonnement, på "Stræderne"- Pris 360,-kr + forsendelse, hvis det er uden for byen.



WILDERS PLADS

Wilders Plads Ejendomme A/S
STRANDGADE 54, 1401 KØBENHAVN K.
Telefon: 32 54 48 88

Mode på Christianshavn



De skønne pelse fra Great Greenland er fremstillet med respekt for naturen og dyrelivet i Grønland

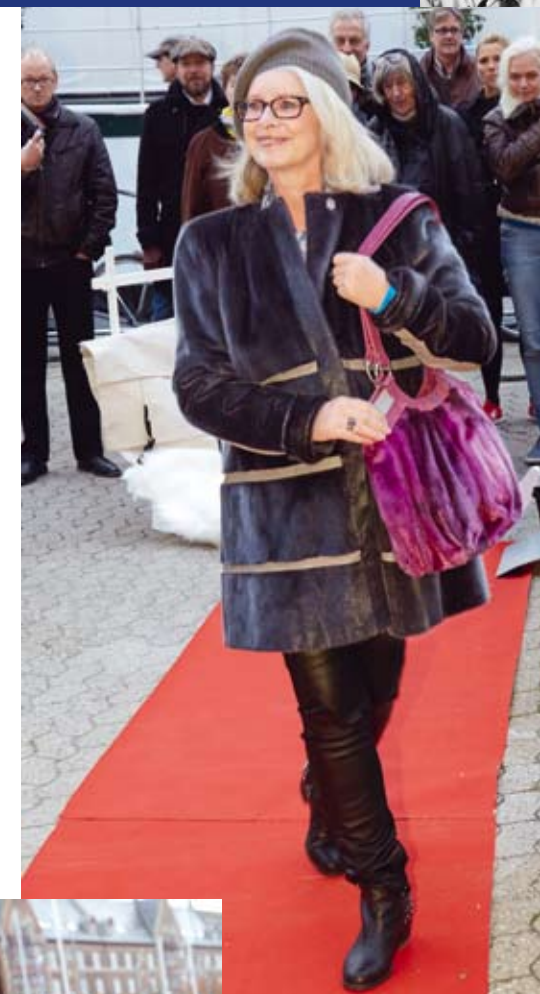
Lørdag den 8. i sidste måned bød Tranhuset ude på tidligere Grønlands Handels Plads for enden af Strandgade på en interessant dag, hvor man blandt andet kunne smage på Nordatlantens kulinariske bord.

Eftermiddagen bød på modeopvisning, og det var grønlandske sælskindspelse, der blev vist. Greenpeace prøvede engang at ødelægge sæljagten, hvad der, set med grønlandske øjne, er dybt uretfærdigt, for de sæler, der jages deroppe, bliver udnyttet fuldt ud. Kød og indmad er en væsentlig del af det grønlandske bord, benene bruges i den grønlandske kunst til tupilakker og andre figurer, og endelig bliver skindene brugt til pelse, kamikker og anden beklædning.

Tranhuset forhandler sælskindspelse af højeste kvalitet fra firmaet Great Greenland. Respekt for naturen og dens produkter er i højsædet. Sælerne fanges på traditionel vis, som grønlænderne har gjort i tusinder af år, nemlig ved at jægeren jager

Nordatlantisk modetøj i Tranhuset.

sælen alene enten fra båd eller hundeslæde. Skindene garves og forarbejdes ved brug af de nyeste, miljøvenlige teknikker. Yderligere kan man købe fine kunstting, skind og meget andet. Tranhuset byder også på strik fra Island og Færøerne, som dels er smukt håndværk, dels vil lune i den kolde vinter. Især den islandske uld er uovertruffen i vinterkulden; fårene går frit omkring, og mange århundreders sunde udendørs liv har skabt en uld, der både er ualmindelig varm og også lugt-



og vandafvisende. Uldens indre fibre er bløde og isolerende, og de ydre fibre er lange og vandafvisende. Det islandske firma Varma (betyder at holde sig varm) skaber smukt, klassisk modetøj, som forhandles i Tranhuset.

Strikkede trøjer og cardigans, som er højaktuelle i modebilleddet, kommer til Tranhuset fra firmaet Soul Made, som får dem håndstrikket på Færøerne. Det er håndstrikt i feminint og klassisk design, inspireret af farverne i den færøske natur.

JULEUDSTILLING PÅ GALLERIET



Maleri af Joan Mollegaard, som er fast tilknyttet Galleri Claus C.

Juleudstilling i Galleri Claus C.

Traditionen tro udstiller galleriet i St. Kongensgade værker af de skønne kunstnere, der er tilknyttet galleriet. Her er muligheden for at købe en original julegave eller blive inspireret til nyindretning af hjemmet. Fernisering den 5. december, hvor alle er velkomne.



Galleri MFK har juleudstilling

lende kunstneres julekort kan erhverves. Et sæt julekort koster i år 110 kr. for 6 kort, nogle gavemærker og brevark. Man kan også sammensætte sin egen blanding af kort fra tidligere udsendelser til 16 kr. pr. stk. Et sæt assorterede kort købes samlet for 125 kr. for 10 stk.



I julemåneden udstiller galleriet nogle af de danske mund- og fodmalende kunstneres malerier, som tidligere har været brugt til julekort. Alle er velkomne til at kigge ned i galleriet i Skt. Peders Stræde (lukket mandag), hvor også de mund- og fodma-



MALERIUDSTILLINGER I BYEN

Vinobles kunst i december

Vinoble i Krystalgade har frem til og med 5. december værker af kunstneren Claus Gawin udstillet. Claus Gawin udstillede også i Vinoble i januar, hvor han netop var begyndt at male, og har siden haft flere udstillinger i ind- og udland.

Lørdag den 6. december er der fernisering med en ny kunstner, Bjarne Rihave. Bjarne Rihave har boet på Christiania siden 1972, og hans billeder afspejler



Trubaduren

livet på Christiania. Bjarne har ud over sit liv i Christiania rejst meget i Europa og Asien, fortrinsvis Vietnam. Hans kunstneriske åre udfolder sig i keramik, mosaik i granit, lidt skulptur, men har base i maleriet. Bjarne er optaget af udsmykning af



Indehaver af Vinoble, Peter Scholtz, her sammen med maleren Claus Gawin

Støt bladet og giv en god julegave. Et års abonnement. Pris 360,-kr + forsendelse, hvis det er uden for byen.

byrummet og ønsker at gøre vores omgivelser smukkere. Udstillingen hænger måneden ud.



Øl-Hallen

Københavns eneste fredede kælderbeværtning – Café & Øl-Halle ”1892”

Som en del af Arbejdermuseet i København ligger frokostrestauranten Café & Øl-Halle, der står stort set, som da glasloftet blev sat op i 1892. Der blev indrettet restaurant i kælderen umiddelbart efter opførelsen af arbejderens første forsamlingsbygning i Rømersgade i 1879, og mange er nok de arbejdere, der har indtaget deres bidesild og kaffe med kiksekage her.

Restauranten sætter en ære i at lave mad som i de gode gamle

dage. Alt bliver tilberedt fra bunden og er hjemmelavet. Her i lokalet får man ikke bare et blik ind i en svunden tid, men også smagen fra arbejderens kamptid kan opleves via de traditionelle, historiske retter. Restaurantens øl er ligeledes historisk, det er nemlig stjernepilsneren – den med den røde stjerne på etiketten – der serveres her som det eneste sted i landet. Stjernepilsneren blev brygget på arbejderens eget bryggeri Stjernen, der blev grundlagt på Frederiksberg i 1902 med midler fra Arbejderens Fællesbageri og med støtte fra byens bryggeriarbejdere. Bryggeriet lukkede



i 1964. Carlsberg, der ejer varemærket, har givet tilladelse til, at stjernepilsneren serveres på Café & Øl-Halle ”1892”.

Café & Øl-Halle ”1892” modtager også bestillinger på selskaber.

Frisk fisk i Havnegade

I Havnegade ud for nr. 51 ligger fiskekutteren HM800 (Jammerbugt), der både er fiskebutik og frokostrestaurant. Her kan man spise et lækkert måltid tilberedt med dagens udbud af fisk, muslinger, krebsdyr og hvad der nu måtte være på disken. Man kan også købe færdigretter med hjem, lige til at sætte i ovnen. I julemåneden serverer bestyrer James også platter fra 90 til 120 kr.

De fisk, der sælges fra kutteren, fanges af kystfiskerne i Thorup Strand i Jammerbugten. Kystfiskerne har kort sejlads til fangststedet, og fangstmetoden sikrer minimalt spild. Kystfiskerlauget ved Jammerbugt er en non-profit organisation, der har til formål at fremtidssikre det oprindelige fiskeri fra åben strand, som er



James, der bestyrer fiskekutteren i Havnegade

bæredygtigt fiskeri med lavt energiforbrug, minimalt udsmid under fangsten og samtidig skånsomt over for miljøet.

Flere dage om ugen fragtes den friske fisk direkte til kutteren i Havnegade, som på den måde er leveringsdygtig i fisk, der kan sælges blot 10 timer efter fangst.

Bestyrer James har forstand på god fisk og er en dygtig kok, så mangler du inspiration til en fiskeret, er det en god idé at spørge James, som også gerne modtager bestillinger på specielle varer eller større mængder.

Barokorglet sættes op

Trinitatis Kirke har fået sit nye orgel

Det italienske barokorgel, som er doneret af Augustinus Fonden, er nu vel ankommet, opsat og indviet. Der har, forståeligt nok, været stor interesse for at se og høre det enestående orgel, som er en velbevaret og sjælden perle inden for barokkens orgler.

Kirken fortæller, at ideen om at få et italiensk barokorgel til København opstod i det tidlige forår 2012, hvor en gruppe af orgellærere fra Det Kgl. Danske Musikkonservatorium og organister i og omkring København var på studietur

menighedsrådet, at man ville arbejde på at søge fondspenget til anskaffelsen, og i april 2013 drog kirkens to organister sammen med tre menighedsrådsmedlemmer til Marburg for at se på orglet hos Gerald Woehl. Alle var begejstrede, og Lillejuleaften 2013 kom besked fra Augustinus Fonden, at fonden ville donere orglet.

Efter restaurering hos Gerald Woehl er orglet nu på plads i Trinitatis Kirkes barokrum. Alt ved orglet er originalt: samtlige piber, mekanik, bælg, registratur, vindlader og spil-

leborg. Kun selve orgelhuset har på et tidspunkt fået en vandskade og er derfor delvist rekonstrueret. En interessant ting ved orglet er de originale 1700-tals udsmykninger, typiske barokke rød-brun-grå marmoreringer mage til



Orglet blev fragtet godt nedpakket fra Marburg i Tyskland

i USA for at se på orgler. På Art Gallery i Rochester stod et originalt, italiensk barokorgel, som ville være en drøm at få til København.

Det viste sig, at den tyske orgelbygger Gerald Woehl, som havde solgt orglet til Rochester, havde et lignende på sit værksted, som endnu ikke var restaureret. I efteråret 2012 blev ideen om orglet forelagt for præster og menighedsråd, og alle var begejstrede. I januar 2013 besluttede

de mange marmoreringer i Trinitatis. Orglet er fra ca. 1770 og stammer fra Lombardiet, men hvor præcis vides ikke. Ud fra pibernes mensurer, intonation og klang kan man se, at det har stået i et stort rum. Som det står nu i Trinitatis kirkes rum, skulle man tro, det var skabt hertil. Der går også en rød tråd tilbage til kirkens bygherre, Christian IV, som var begejstret for Italien og italiensk musik og sendte flere af sine musikere til Italien på studierejse.



Det krævede stor præcision og nænsomhed at få placeret orglet på sin plads

Det nye orgel giver en enestående mulighed for at høre barokkens musik, som den lød i sin samtid. Der findes ikke tilsvarende orgel i hele Skandinavien, og det vil være en styrkelse

af det allerede rige musikliv i kirken, og i særdeleshed spændende for de konservatoriestuderende, som bruger Trinitatis i deres musikstudium.

TIVOLI HALLEN
v/ Helle Vogt

LUNCH DINNER

Vester Voldgade 91
1552 København V.
Tlf. 33 11 01 60
Fax 33 32 41 60
www.tivolihallen.dk

Toga STORE KIRKESTRÆDE 3
1073 København K
Telefon 33 12 21 26
toga@toga.dk - www.toga.dk

Kom og forkæl Dem selv
og Deres venner med
vores store julebuffet
kr. 250,-



Svinebov bruges til den hjemmelavede sylte. Det er pænt, reelt kød uden ret meget fedt. Bovkødet indeholder naturlig stivelse, der får lagen til at stivne af sig selv. Tidligere var det almindeligt at anvende grisens hoved til sylte på grund af hovedkødet indhold af stivelse, men det er nemmere at håndtere og mere magert med svinebov. Kødet skæres ud i mindre stykker og kommes i gryden, hvor der hældes vand på, til kødet er dækket.



Når kødet er kølet lidt af, skæres det i små tern, ca. 1 x 1 cm, og kommes i en folieform, fyldt ca. 2/3 op med kød. Når lagen er kogt ned, kommes den over kødet, og så er sylten klar til at komme på køl. Efter et døgn er sylten klar til servering.

Julens sylte på Kanal Cafeen

For mange af os er der ingen jul uden sylte. En af de største juleklassikere, der kalder på øl og snaps, og med den stærke sennep, der giver luft i næsen. Kristina Nielsen, der bestyrer køkkenet i Kanal Cafeen, er mester for den bedste sylte, redaktionen har fået i årevis. Fuld af smag og fri for overflødig fedt.

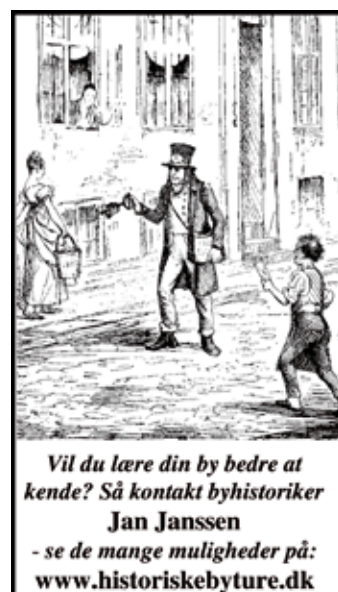
Færdig servering:
Den færdige sylte serveres med to slags sennep, hjemmelavet rugbrød, hjemmesyltede rødbeder og med pynt af agurk og rødløg i skiver.

5 kg kød bliver til 3 sylter
En håndfuld laurbær
En lille håndfuld af følgende krydderier: hel allehånde, hele nelliker, hele enebær



Når suppen med kødet koger op, skummes den for urenheder fra kødet, og krydderierne til-sættes. Kristina kommer salt, laurbærblade, hel allehånde, hele nelliker og hele enebær i, ca. en halv håndfuld af hver. Det skal småsimre ca. 1 times tid, til kødet er mørt. Når kødet er kogt, tages det op, og krydderi-

erne sigtes fra suppen. Suppen koges ned til det halve, ca. 5 minutter, så jævner den sig selv og bliver dejlig kraftig i smagen.





SKINDHUSET

Siden 1926
Skindergade 6 -1159 København K
Tlf. 33138831

www.skindhuset.dk

Hjemmesko i lammeskind fra Australien eller New Zealand
Natur, brun eller grå luksus.....fra Kr. 348,00-438,00



Hjemmesko
Baby.....fra Kr. 218,00



Klassisk damehandske i lammeskind
Med uldfoer.....fra Kr. 298,00



Ørevarmere

Mink..... Kr. 450,00
Kanin..... Kr. 228,00
Ræv..... Kr. 450,00

Luffer

Luffer i rulam og glat skind.....fra Kr. 298-998,00

Lammeskind

Alt i lammeskind, islandske, gotlandske, irske, engelske, baby
.....fra Kr. 398-2200,00

Puder i tibetlam eller mink
40x40cm..... Fra Kr. 398-795,00



Halstørklæde i strikket mink 180x40cm
Kr. 3800,00



Store rensdyr op til 150cm..... Kr. 998,00



Hjorteskindshandske herre
Med uldfoer.....Kr. 368,00

